

METSÄSTYSVUOKRASOPIMUS JAKTARRENDEAVTAL

Vuokranantaja: Arrendegivare:	Loviisan kaupunki, Bäckasinkuja 1A, 07880 Liljendal Lovisa stad, Bäckasgränd 1 A, 07880 Liljendal
Vuokralainen: Arrendetagare:	Pernå Jaktförening r.f.
Sopimusalue: Avtalsområde:	Kaupungin omistamat kiinteistöt, karttaliitteen ja Maaseutulautakunnan § xx mukaisesti. Stadens fastigheter, i enlighet med kartbilaga och Landsbygdsnämndens § xx.
Ajalle: För tiden:	1.3.2022 – 28.2.2027
Vastike: Väderlag:	43 ha á 0,2 €/vuosi, yhteensä 43 €, laskutetaan joulukuussa 2022. 43 ha á 0,2€/år, totalt 43 €, faktureras i december 2022.
Koirat: Hundar:	Vuokralainen päättää metsästyskoirien irti pitämisestä. Vuokranantaja muiden koirien irti pitämisestä. Arrendetagaren bestämmer om löshållning av jakthundar. Arrendegivaren om löshållning av andra hundar.
Sopimus koskee: Avtalet gäller:	Kaikkaa metsästystä. All jakt.
Muuta:	Vuokralainen vastaa oman toimintansa turvallisuudesta ja laillisuudesta. Laiminlyönnit voivat aiheuttaa sopimuksen purkamisen. Vuokralainen huomioi, että kaupungin maat ovat lähellä asutusta ja niillä liikkuu paljon ihmisiä. Maan omistus ja sen käyttötarkoitus muuttuu usein, eikä kaupungin yhteyshenkilö välttämättä tiedä asiasta. Tiivis yhteydenpito on tärkeää.
Övrigt:	Arrendetagaren ansvarar för den egna verksamhetens säkerhet och laglighet. Försummelser kan leda till att avtalet bryts. Arrendetagaren beaktar att stadens marker är nära bebyggelse och där rörs mycket människor. Ägandet och markanvändningen ändras ofta och stadens kontaktperson vet inte alltid om det. Det är viktigt med tät kontakt.
Allekirjoitukset: Underskrifter:	